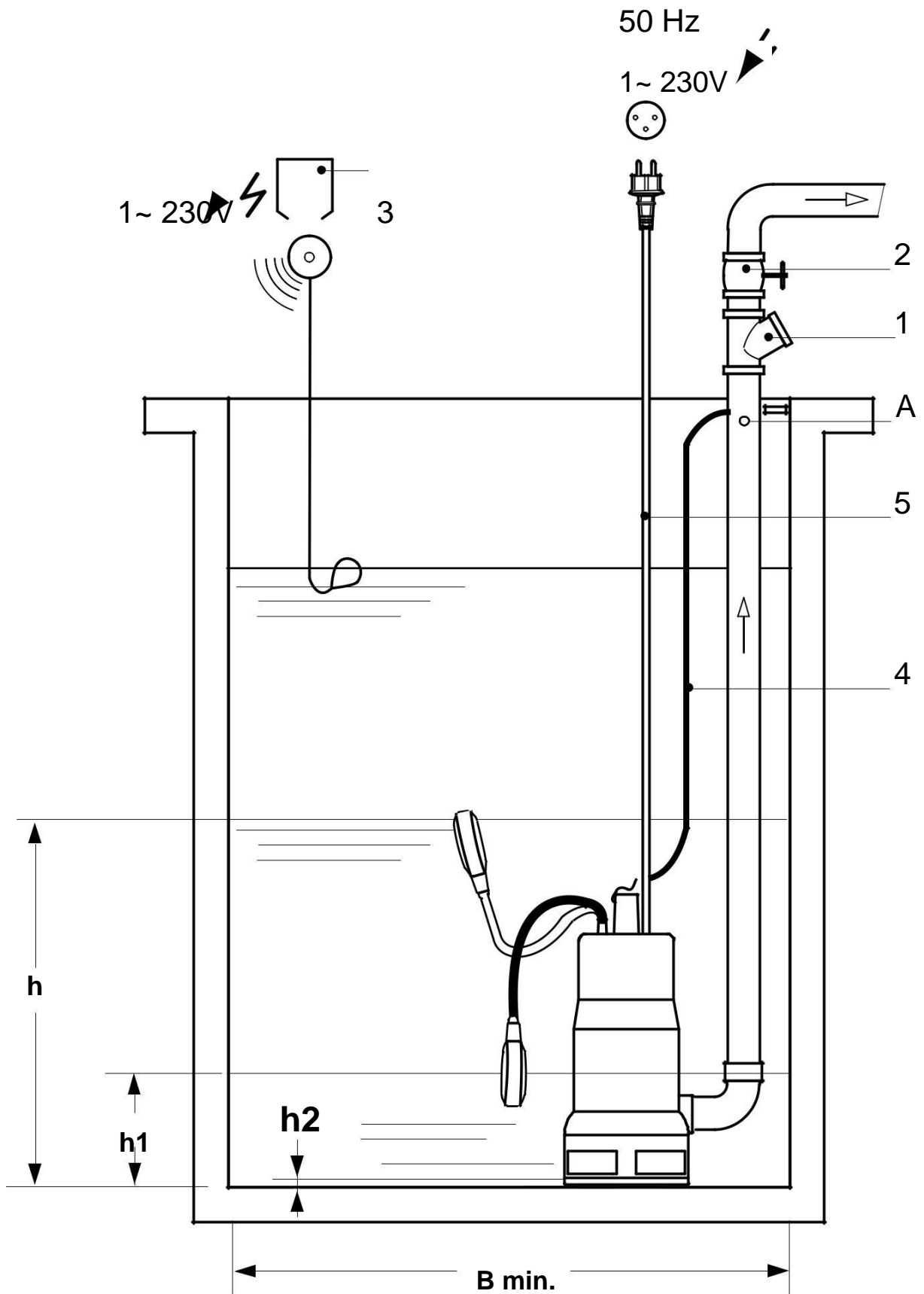


## Wilo-Initial WASTE



**cz – návod na použití**



## 1. Obecně

### 1.1 O tomto dokumentu

Jazykem původního návodu k použití je francouzština. Všechny ostatní jazyky těchto instrukcí jsou překlady originálního návodu k obsluze.

Tento montážní a provozní návod je nedílnou součástí výrobku. Musí být snadno dostupné na místě, kde je výrobek instalován. Přísné dodržování těchto pokynů je předpokladem pro správné používání a správné fungování výrobku. Tento návod k montáži a obsluze odpovídá příslušné verzi výrobku a bezpečnostním normám platným v době tisku.

ES prohlášení o shodě:

Kopie ES prohlášení o shodě je součástí tohoto návodu k obsluze.

Pokud dojde k technické úpravě na uvedených vzorech bez našeho souhlasu, ztrácí platnost toto prohlášení.

## 2. Bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje základní informace, které musí být dodrženy při instalaci, provozu a údržbě. Z tohoto důvodu musí být tento návod k obsluze před instalací a uvedením do provozu bezpodmínečně přečten servisním technikem a odpovědným odborníkem / provozovatelem.

Nejde jen o obecné bezpečnostní pokyny uvedené v hlavním bodu „bezpečnost“, které musí být dodrženy, ale také o speciální bezpečnostní pokyny se symboly nebezpečí uvedenými v následujících hlavních bodech.

### 2.1 Symboly a signální slova v provozních operacích

#### Symboly:



Obecný symbol nebezpečí.



Nebezpečí úrazu elektrickým napětím.



Poznámka: ....

#### Signální slova:

**NEBEZPEČÍ! Akutně nebezpečná situace.**

**Nedodržení má za následek smrt nebo nejzávažnější zranění.**

**VAROVÁNÍ!** Uživatel může utrpět (vážná) zranění. „Varování“ znamená, že (vážné) zranění osob je pravděpodobné, pokud nebudou tyto informace zohledněny.

**POZOR!** Hrozí nebezpečí poškození potrubí. „Upozornění“ znamená, že poškození výrobku je pravděpodobné, pokud jsou tyto informace nedokonalé.

**POZNÁMKA:** Užitečné informace pro zacházení s výrobkem. Upozorňuje na možné problémy. Informace, které se zobrazují přímo na produktu, například

- Směr šipky otáčení,
- Identifikátory pro připojení,
- Typový štítek,

- Varovná nálepka musí být přísně dodržována a udržována v čitelném stavu.

### 2.2 Kvalifikace personálu

Instalační, provozní a údržbový pracovník musí mít pro tuto práci odpovídající kvalifikaci. Provozovatel musí zajistit oblast odpovědnosti, zadávací podmínky a monitorování personálu. Pokud personál nemá potřebné znalosti, musí být vyškolen a poučen. To může v případě potřeby provést výrobce výrobku na žádost provozovatele.

### 2.3 Nebezpečí v případě nedodržení bezpečnostních pokynů

Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nebezpečí zranění osob a poškození životního prostředí a výrobku. Nedodržení bezpečnostních pokynů vede ke ztrátě nároků na náhradu škody.

Nedodržení může vést zejména k následujícím rizikům:

- Nebezpečí pro osoby způsobené elektrickými, mechanickými a bakteriologickými vlivy.
- Poškození životního prostředí v důsledku úniku nebezpečných látek,
- Poškození majetku,
- Porucha důležitých funkcí výrobku / jednotky,
- Porucha požadovaných postupů údržby a oprav.

### 2.4 Bezpečnostní povědomí o práci

Musí být dodrženy bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu k montáži a obsluze, platné národní předpisy pro prevenci úrazů a veškeré vnitřní pracovní, provozní a bezpečnostní předpisy provozovatele.

### 2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sluchovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dozor nebo instrukce týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich používání. bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

- Pokud horké nebo studené výrobku / jednotky vedou k ohrožení, musí být přijat místní opatření, aby byly chráněny proti dotyku.
- Ochranné kryty, které chrání proti dotyku pohyblivých součástí (např. Spojky), nesmí být během provozu výrobku odstraňovány.
- Úniky (např. Těsnění hřídele) nebezpečných kapalin (výbušných, toxických nebo horkých) musí být odváděny tak, aby nevzniklo žádné nebezpečí pro osoby nebo životní prostředí. Je třeba dodržovat národní zákonná ustanovení.
- Vysoce hořlavé materiály musí být vždy uchovávány v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem musí být vyloučeno. Musí být dodrženy místní směrnice nebo obecné směrnice (např. IEC, VDE atd.) A místní energetické společnosti.

## 2.6 Bezpečnostní pokyny pro montáž a údržbu

Obsluha musí zajistit, aby veškeré montážní a údržbové práce byly prováděny autorizovaným a kvalifikovaným personálem, který je dostatečně informován o podrobném studiu návodu k obsluze.

Práce na výrobku / přístroji se smí provádět pouze v klidovém stavu. Je nutné, aby byl dodržen postup popsany v montážním a provozním návodu k vypnutí výrobku / jednotky.

Bezprostředně po ukončení práce musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení vrácena do polohy a / nebo znovu uvedena do provozu.

## 2.7 Neoprávněné úpravy a výroba náhradních dílů

Neoprávněné úpravy a výroba náhradních dílů zhorší bezpečnost výrobku / personálu a zruší prohlášení výrobce o bezpečnosti.

Změny na výrobku jsou přípustné pouze po konzultaci s výrobcem. Bezpečnost zajišťuje originální náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem. Použití jiných částí nás zbaví odpovědnosti za následné události

## 2.8 Nesprávné použití

Provozní bezpečnost dodaného výrobku je zaručena pouze pro běžné použití v souladu s kapitolou 4 návodu k obsluze. Mezní hodnoty nesmějí v žádném případě spadat do hodnot uvedených v katalogu / datovém listu.

## 3. Přeprava a dočasné skladování

Při příjmu materiálu zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození. Pokud došlo k poškození při přepravě, podnikněte ve stanovené lhůtě všechny nezbytné kroky u dopravce.



**POZOR!** Pokud má být dodaný materiál instalován později, skladujte je na suchém místě a chraňte je před nárazy a vnějšími vlivy (vlhkost, mráz atd.)

## 4. Výrobek a příslušenství

### 4.1 Aplikace

Čerpadla pro čerpání domovní odpadní vody obsahující částice menší než 30 mm.

- Pro pevnou instalaci v jímce nebo v nádrži.

### 4.2 Popis (Obr. 1)

- 1 : Zpětný ventil přizpůsobený dopravovanému médiu.
- 2 : Izolační ventil.
- 3 : Zvukový signál přetečení.
- 4 : Zvedací řetěz čerpadla.
- 5 : Kabel motoru - délka 10 m.

## 4.3 Čerpadlo

- Ponorné monoblokové elektrolytické čerpadlo.
- Odstředivé jednostupňové s vířivým oběžným kolem.
- Horizontální nebo vertikální (s ohybem) výtlačný otvor.

## 4.4 Motor

Monofáze: tepelná ochrana s integrovanou sondou, automatický reset, dodávaný s elektrickým kabelem - délka 10 m se zástrčkou CEI 23-5 a plovákovým spínačem.

Integrovaný kondenzátor

### Technická data

Síťové napětí	1~230 V, ± 10 %
Síťová frekvence	50 Hz
Třída ochrany	IP68
Třída izolace	155
Rychlost	2 900 ot / min (50 Hz)
Max. aktuální spotřeba	Viz typový štítek
Příkon P1	Viz typový štítek
Max. průtok	Viz typový štítek
Max. výtlačná výška	Viz typový štítek
Provozní režim S1	200 provozních hodin ročně
Provozní režim S3 (optimum)	Přerušované clo, 25 % (2.5 min. operace, 7.5 min. interval).
Doporučená spínací četnost	20/h
Průchodnost	Ø20mm
Jmenovitý průměr tlakového portu	Ø40 mm (R 1»1/2), závitový ohyb Rp 1»1/2
Přípustná teplota kapaliny	+3 to 35 °C
Max. hloubka ponoření	5 m
Ploché odsávání až	40 mm
Max. hustota kapaliny	1060 kg/m <sup>3</sup>

## 4.5 Příslušenství (volitelné)

- Izolační ventil • Kulový zpětný ventil • Plovákový spínač
- Zvukový signál přetečení AlarmControl • Ovládací skříňka • Zvedací řetěz ...

Doporučuje se používat nové příslušenství.

## 5. Instalace

### 5.1 Elektrické zapojení



**Elektrické připojení a kontrolu musí provést kvalifikovaný elektrikář a musí splňovat platné normy.**

Ujistěte se, že elektrická instalace je v souladu s normou IEC 364 a že síťové napájení má jistič zemního spojení s vysokou citlivostí (max. 30 mA).

Elektrické zapojení musí být provedeno před spuštěním čerpadla do jímky.

Zkontrolujte, zda typ, napětí a frekvence elektrického napájení odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku.

Čerpadlo se dodává s 3vodičovým kabelem vybaveným standardizovanou zástrčkou (2 póly + uzemnění). Zapojte kabel do zásuvky se 2 póly + uzemnění.

## 5.2 Instalace

Instalace čerpadla s jednofázovým motorem, plovákovým spínačem a volitelným akustickým signálem přetečení. Jímka by měla být dostatečně velká, aby se čerpadlo nespínalo příliš často.

Čerpadlo pracuje automaticky, když plovákový spínač zapne čerpadlo z určité hladiny vody «h» a vypne ho při minimální hladině vody «h1».

V ručním režimu (plovákový spínač ve svislé poloze) je minimální zbytková hladina «h2».

Montážní rozměry / rozměry hřídele

h max.	h1 min.	h2 min.	B min.
430 mm	180 mm	40 mm	450 x 450 mm



### POZOR!

- V nepřetržitém provozu: h1 min. = 240 mm
- Čerpadlo spusťte do jímky pomocí řetězu (nebo kabelu) zavěšeného na rukojeti, nikdy pomocí napájecího kabelu.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel motoru během klesání do jímky.
- Vyhněte se umístění regulátorů v blízkosti vývodu potrubí, kterým voda vniká do jímky, protože by se mohla pohybovat.
- Udržujte nejnižší regulátor mimo sací otvor čerpadla, aby nebyl nasáván.
- Pokud je instalace venku, chráňte výtlačné potrubí, uzavírací a zpětný ventil a elektrické ovládání před mrazem.

## 5.3 Hydraulické přípojky

Výtlačné potrubí 40/49 (1 1/2).

Kulový zpětný ventil musí být připojen k horní straně výtlačného potrubí před izolačním ventilem.

Před vypouštěcím ventilem zajistěte otvor na výtlačném potrubí (obr. 1, poz. A) o průměru 4 mm.

## 6. Spuštění

### 6.1 Plnění - Odvzdušnění

- Naplňte jímku.
- Zkontrolujte, zda plovákový spínač nebo regulátory hladiny fungují volně.

### 6.2 Spuštění

- Ujistěte se, že jímka je plná vody.



### Čerpadlo nesmí nikdy běžet na sucho!

- Otevřete výtlačný ventil,
- Spusťte čerpadlo.
- Funkce je nyní automaticky řízena plovákovým spínačem nebo regulátory hladiny.

## 7. Údržba

Není nutné provádět zvláštní údržbu, pokud se oběžné kolo volně otáčí.



**POZOR!** Před jakýmkoliv zásahem odpojte čerpadlo.



## 8. Provozní problémy



**POZOR! Před jakýmkoliv zásahem odpojte čerpadlo!**

Chyby	Příčiny	Řešení
Nespustí se	Žádný proud	Zkontrolujte přípojku. Vyměňte pojistky, pokud je nezbytné. Vypněte spínač ovládací skříňky.
	Navíjení nebo rozpojování kabelů	Zkontrolujte odpory mezi konci kabelu ; v případě potřeby vyměňte kabel (Upozornění: v případě výměny znovu připojte přívodní vodiče správně)
	Rotor se zastavil (motor „vrčí“)	Nechte vychladnout, odmontujte oběžné kolo a vyčistěte jej.
Čerpadlo nedodává nebo dodává málo	Zablokované výtlačné potrubí	Vyjměte trubku a vyčistěte ji
	Oběžné kolo zakryté částicemi	(Viz 8.1 - c)
	Zpětný ventil je namontován vzhůru nohama	Zkontrolujte to
Čerpadlo se vypíná	Chybná elektrická instalace	Zkontrolujte celou elektroinstalaci
	Čerpadlo se zastavilo	(Viz 8.1 - c)
	Čerpadlo se těžko otáčí	(Viz 8.1 - c)

## 9. Náhradní díly

Náhradní díly by měly být objednány prostřednictvím místního obchodu vývody.

Chcete-li se vyhnout dotazům a nesprávným příkazům, všechny údaje na typovém štítku musí být uvedeny, kdy objednávání.

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Als Hersteller, erklären wir hiermit, dass die Pumpenbauarten der Baureihen  
*We, manufacturer, declare that the pump types of the series*  
*Nous, fabricant, déclarons que les types de pompes des séries*

**INITIAL JET  
INITIAL DRAIN  
INITIAL WASTE**

*(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)*

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :  
*In their delivered state comply with the following relevant directives :*  
*dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :*

- \_ **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**
- \_ **Low voltage 2006/95/EC**
- \_ **Basse tension 2006/95/CE**
  
- \_ **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG**
- \_ **Electromagnetic compatibility 2004/108/EC**
- \_ **Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,  
*and with the relevant national legislation,*  
*et aux législations nationales les transposant,*

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :  
*comply also with the following relevant harmonized European standards :*  
*sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :*

**EN 60335-2-41**

Dortmund,



Digital unterschrieben von  
holger.herchenhein@wilo.c  
om  
Datum: 2014.02.13  
11:11:03 +01'00'

**H. HERCHENHEIN**  
**Group Quality Manager**

N°2117791.02  
(CE-A-S n°4152196)



**WILO SE**  
**Nortkirchenstraße 100**  
**44263 Dortmund - Germany**



<p align="center"><b>(BG) - български език</b> <b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО</b></p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2006/95/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center"><b>(CS) - Čeština</b> <b>ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b></p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národními právními předpisy, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2006/95/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center"><b>(DA) - Dansk</b> <b>EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b></p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2006/95/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center"><b>(EL) - Ελληνικά</b> <b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</b></p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center"><b>(ES) - Español</b> <b>DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</b></p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2006/95/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center"><b>(ET) - Eesti keel</b> <b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</b></p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevale Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center"><b>(FI) - Suomen kieli</b> <b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b></p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2006/95/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center"><b>(HR) - Hrvatski</b> <b>EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2006/95/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2004/108/EZ</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>
<p align="center"><b>(HU) - Magyar</b> <b>EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b></p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2006/95/EK ; Elektromágneses összeférhetőség 2004/108/EK</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>	<p align="center"><b>(IT) - Italiano</b> <b>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</b></p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2006/95/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>
<p align="center"><b>(LT) - Lietuvių kalba</b> <b>EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</b></p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2006/95/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p align="center"><b>(LV) - Latviešu valoda</b> <b>EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</b></p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2006/95/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>
<p align="center"><b>(MT) - Malti</b> <b>DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</b></p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2006/95/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2004/108/KE</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>	<p align="center"><b>(NL) - Nederlands</b> <b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b></p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2006/95/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>

<p align="center"><b>(NO) - Norsk</b> <b>EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</b></p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2006/95/EG ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>	<p align="center"><b>(PL) - Polski</b> <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b></p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2006/95/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center"><b>(PT) - Português</b> <b>DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</b></p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2006/95/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center"><b>(RO) - Română</b> <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</b></p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2006/95/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center"><b>(RU) - русский язык</b> <b>Декларация о соответствии Европейским нормам</b></p> <p>WILO SE заявляет, что продукты, перечисленные в данной декларации о соответствии, отвечают следующим европейским директивам и национальным предписаниям:</p> <p>Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2004/95/EC ; Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/EC</p> <p>и гармонизированным европейским стандартам, упомянутым на предыдущей странице.</p>	<p align="center"><b>(SK) - Slovenčina</b> <b>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b></p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2006/95/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>
<p align="center"><b>(SL) - Slovenščina</b> <b>ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2006/95/ES ; Elektromagnetno Združljivostjo 2004/108/ES</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>	<p align="center"><b>(SV) - Svenska</b> <b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b></p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2006/95/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>
<p align="center"><b>(TR) - Türkçe</b> <b>CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</b></p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>	

# wilo

Pioneering for You

WILO SE  
Nortkirchenstraße 100  
D-44263 Dortmund  
Germany  
T +49(0)231 4102-0  
F +49(0)231 4102-7363  
wilo@wilo.com  
www.wilo.com